

Common abbreviations  
 Abréviations courantes  
 Allgemeine Abkürzungen

|                |                                      |  |
|----------------|--------------------------------------|--|
| AD             | Anno Domini / ap. J.-C.              | vor Christus / v. Chr.                 |
| ANE            | Ancient Near East (cf. POA)          | Alter Orient                           |
| ap.            | après                                | nach / n.                              |
| AT             | Ancien Testament                     | Altes Testament                        |
| av.            | before /avant                        | vor / v.                               |
| BC             | Before Christ                        | vor Christus / v. Chr.                 |
| BCE            | Before the Common Era                | vor unserer Zeitrechnung               |
| c.             | century / siècle                     | Jahrhundert / Jh.                      |
| ca             | circa (environ, vers)                | circa / ca.                            |
| cf.            | confer, voir                         | vergleiche / vgl.                      |
| etc.           | et cetera ("and the other things")   | usw. (und so weiter)                   |
| (f)            | feminine / féminin                   | weiblich / feminin                     |
| J.-C.          | Jesus Christ / Jésus-Christ          | Jesus Christus / J.-Chr.               |
| LXX            | Septuagint / Septante                | Septuaginta                            |
| (m)            | masculine / masculin                 | männlich                               |
| MT             | Masoretic Text                       | Masoretischer Text                     |
| (n)            |                                      | neutral                                |
| NT             | New Testament / Nouveau Testament    | Neues Testament                        |
| or, oder, vgl. | indique une traduction alternative   | gibt eine alternative Übersetzung an   |
| OT             | Old Testament / Ancien Testament     | Altes Testament                        |
| (pl)           | plural / pluriel                     | plural                                 |
| POA            | Proche-Orient ancien (cf. ANE)       | Alter Orient                           |
| see            | voir, confer                         | siehe / s.                             |
| St             | Saint                                | Heilige(r) / H. Hgl.                   |
| TM             | Texte massorétique (cf. MT)          | Masoretischer Text                     |
| to             | indique une forme verbale en anglais | zu                                     |
| ...            | indique une citation incomplète      | gibt eine Auslassung in einem Zitat an |
| =              | indique une équivalence              | Gleichwertigkeit                       |